Bodo Ehmann GmbH
Bensbruchstraße 6
63533 Mainhausen
Deutschland

Fon: +49 (0) 6182 / 92 93 - 0
Fax: +49 (0) 6182 / 92 93 - 99
Mail: kontakt@ehmann-gmbh.de
Web: www.ehmann-gmbh.de

EHMANN
Ideen in Strom

© Bodo Ehmann GmbH - unverbindliche Montage- und Bedienungsanleitung

EHMANN
Ideen in Strom

Montage- und Bedienungsanleitung
Operating Manual
Manuel d'installation
Montage- en bedieningshandleiding

LICOM®
www.licom-bewegungsmelder.de

LICOM xs

HF - Bewegungsmelder

Montage

Der **LICOM xs** hat eine dreipolige Anschlussklemme:

N Nullleiter / 230 V~
L Außenleiter / 230 V~
L' geschalteter Außenleiter / 230 V~

Der Anschluss erfolgt entsprechend der folgenden Darstellung:

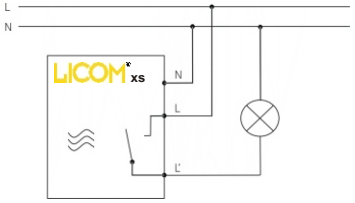


Abbildung 1: Elektrischer Anschluss

Das Modul muss flach auf die Grundplatte der Lampe eingebaut werden, um ein rechtwinklig zur Grundplatte verlaufendes Erfassungsfeld zu ermöglichen.
Jegliche Metallteile, vor und seitlich des Sensors, können das Erfassungsfeld in Größe und Form ändern.
Das Modul darf nicht direkt neben dem Leuchtmittel angebracht werden (maximale Betriebstemperatur 70°C).
Erschütterungen während des Betriebs sollten vermieden werden.
Der Helligkeitssensor darf nicht direkt abgedeckt werden.
Beim Gebrauch von Entladungslampen muss ein Abstand zwischen **LICOM xs** und dem Leuchtmittel von mindestens 5 cm eingehalten werden.
Die Befestigung des **LICOM xs** kann mittels Schrauben oder durch doppelseitiges Klebeband erfolgen.

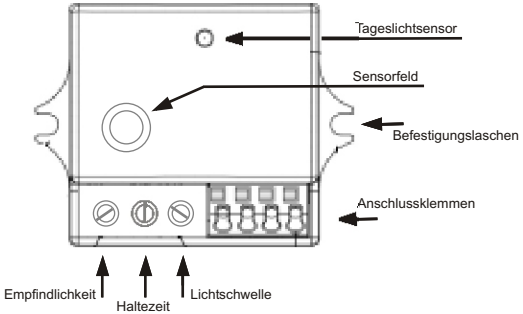


Abbildung 2: Gerätebeschreibung

Funktion

Erfassung

Mit Erkennen einer Bewegung im HF-Erfassungsfeld erfolgt das automatische Einschalten des Verbrauchers für eine definierte Haltezeit.

Die maximale Reichweite (unverdeckte Montage) beträgt frontal bei Wandmontage 8 m.

Bei verdeckter Montage in Leuchten, etc. variiert die Reichweite des Erfassungsfeldes.

Die Reichweite bzw. Empfindlichkeit ist stufenlos zwischen 20% und 100% einstellbar.

LICOM xs besitzt einen Tageslichtsensor. Entsprechend der jeweiligen Einstellung wird der Verbraucher nur bei Erreichen bzw. Unterschreiten der aktuellen Einstellung eingeschaltet.

Einstellungen

LICOM xs besitzt drei Potentiometer, um folgende Funktionen einzustellen:

- Empfindlichkeit bzw. Reichweite
- Haltezeit
- Lichtschwellen

Werkseinstellungen

LICOM xs wird mit folgender Werkseinstellung geliefert:

- Empfindlichkeit / Reichweite 100%
- Haltezeit ca. 1 Min.
- Lichtschwelle “Tageslicht”

Testmodus

Über den implementierten Testmodus kann die Funktionalität von LICOM xs nach der Installation überprüft werden. Durch maximalen Linksanschlag des mittleren Potentiometers wird eine Haltezeit von ca. 2 s eingestellt.

Individuelle Einstellungen

Durch Drehung des entsprechenden Potentiometers nach links bzw. rechts kann die jeweilige Funktion in ihren Einstellwerten verringert bzw. erhöht werden.

Empfindlichkeit / Reichweite:

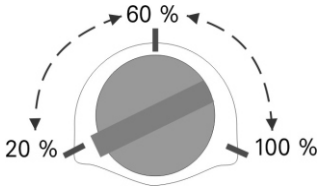


Abbildung 3: Einstellung der Empfindlichkeit / Reichweite (linker Poti)

Haltezeit:

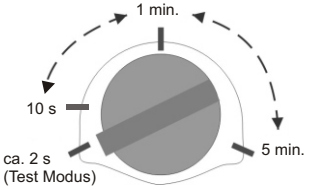


Abbildung 4: Einstellung der Haltezeit (mittlerer Poti)

Lichtschwelle (Tageslichtsensor):

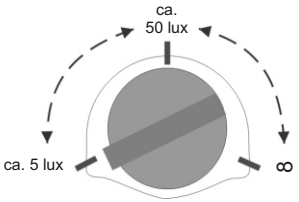


Abbildung 5: Einstellung der Lichtschwelle (rechter Poti)

Technische Daten

Leistung

Nennspannung:	230 V~ (+/-10%), 50 Hz
Anschlussleistung:	400 W (Glühlampe) 200 W (Leuchtstofflampe)
Ruhestrom:	< 1 W
Schnittstellen:	3-poliger Steckanschluss (N,L,L') für 1,5 mm² Leitung

Sensor

Sensorprinzip:	HF-Bewegungsmelder
Frequenzbereich:	5,8 GHz +/- 75 MHz
Abgestrahlte Leistung:	< 1 mW

Erfassungsfeld

Reichweite:	Bis zu 8 m (bei 100% Empfindlichkeit, frontal, Sensor ohne Glasabdeckung)
Erfassungswinkel:	ca. 120° (abhängig vom Glas)
Bewegungserkennung:	0,3 ... 3 m/s (1 ... 10 km/h)

Einstellbare Funktionen

Empfindlichkeit:	Stufenlos von 20-100 %
Haltezeit:	Stufenlos von 10-300 s (2 s Testmodus)
Helligkeitsstufen:	Stufenlos von 5 lux - ∞

Betriebsbedingungen

Einbauhöhe:	max. 2,7 m (Wandmontage), max. 4,0 m (Deckenmontage)
Betriebstemperatur:	-20 ... +70°C
IP Schutzgrad:	IP 20 (Montage in der Lampe)

Gewährleistung

Auf dieses Gerät leisten wir 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte beachten Sie unsere Garantiebedingungen.

Das Beachten dieser Anleitung ist Bestandteil unserer Garantiebedingungen.

19.393.02 D / Rev. 01/12

LICOM® xs

HF - motion detector

MOUNTING

LICOM xs has a three-way connection terminal:

N neutral conductor / 230 VAC
L mains lead conductor / 230 VAC
L' switched lead conductor / 230 VAC

The device must be connected as shown in the following diagram:

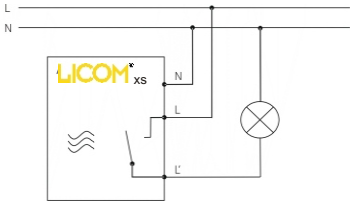


Figure 1: Electrical connection

The module must be fitted flat on the base plate of the lighting fixture, so as to permit the detection field to lie at right angles to the base plate.
Any metal parts in front or to the side of the sensor can change the size and shape of the detection field.The module should not be fitted directly adjacent to the light source (max. operating temperature 70°C).
The module should be protected from vibrations during operation. The brightness sensor should not be directly covered.
In case of fluorescent lamps a minimum distance of at least 5 cm must be maintained between LICOM xs and the light source. LICOM xs can be affixed either with screws or with double-sided adhesive tape.

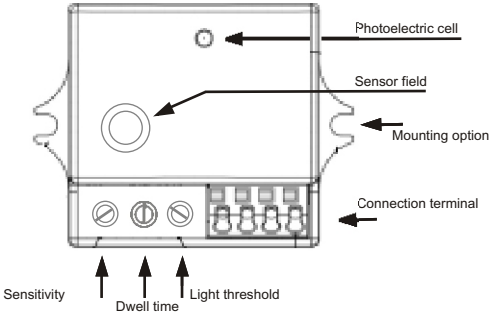


Figure 2: Description of the device

FUNCTIONS

DETECTION

When the sensor device detects movements within the detection field, the lamp is automatically switched on for a defined dwell time.
The maximum range (unconcealed mounting) frontally to the wall mounting is 8 m.
If mounted concealed in light fittings, etc. the range of the detection field will vary.
The range and sensitivity are continuously adjustable between 20 % and 100%.
LICOM xs is fitted with a photoelectric cell. The lamp will only be switched on if the current light value is on the same level or lies under the current adjustment level.

SETTINGS

LICOM xs is fitted with three potentiometers to adjust the following functions:

1. Sensitivity or range
2. Dwell time
3. Light thresholds

FACTORY SETTINGS

LICOM xs is delivered with the following factory settings:

- Sensitivity / range 100 %
- Dwell time approx. 1 min
- Light threshold ‚daylight'

TESTMODUS

The implemented test mode enables to check the functionality of LICOM xs after installation.
By turning the middle positioned potentiometer completely to the left side, a dwell time of approx. 2 s will be set.

INDIVIDUAL SETTINGS

By turning a potentiometer to the left or to the right, the value of the potentiometer function can be decreased or increased.

Sensitivity / range:

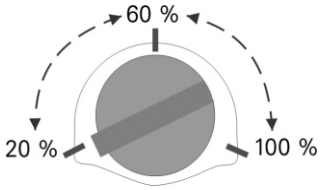


Figure 3: Setting of sensitivity / range (left potentiometer)

Dwell time:

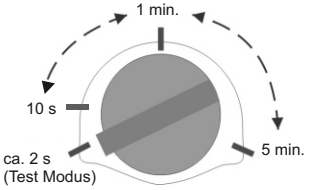


Figure 4: Setting of dwell time (potentiometer in the middle)

Light threshold (brightness sensor):

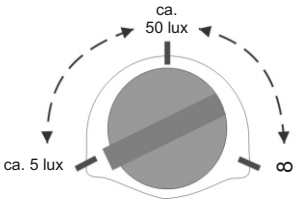


Figure 5: Setting of light thresholds (right potentiometer)

TECHNICAL DATA

Power:

Operating voltage:	230 V +/- 10%, 50 Hz
Switched power:	400 W (light bulbs), 200 W (fluorescent lamps)
Stand-by-power:	< 1 W
Interfaces:	3pole pluggable terminal block (N, L, L') for 1.5 mm² cable

Sensor:

Sensor principle:	HF-motion detector
HF frequency:	5.8 GHz +/- 75 MHz
HF power:	< 1 mW

Detection field:

Range:	Up to 8 m (at 100% sensitivity, frontal, sensor uncovered)
Detection angle:	Approx. 120° (depending on the cover)
Detection triggering speed:	0.3 … 3 m/s (1 … 10 km/h)

Adjustable functions:

Sensitivity:	Continuously between 20 & 100 %
Hold time:	Continuously between 10 & 300 s (2 s test mode)
Daylight sensor:	Continuously between 5 & ∞

Operating conditions

Mounting height:	max. 2.70 m (wall mounting), max. 4.00 m (ceiling mounting)
Operating temp.:	-20 … +70°C
IP rating:	IP 20 (mounting inside a luminaire)

WARRANTY

We provide a warranty of 5 years from date of purchase for this device. Please observe our terms of warranty.

The observance of this instruction manual is part of our terms of guarantee.

19.393.02 GB / Rev. 01/12

LICOM® xs

HF - Détecteur

Assemblage

LICOM xs à une borne à 3 pôles :
N Fil neutre / 230 VAC
L Fil extérieur / 230 VAC
L' Fil extérieur sous tension / 230 VAC

La connexion se fait selon la représentation suivante :

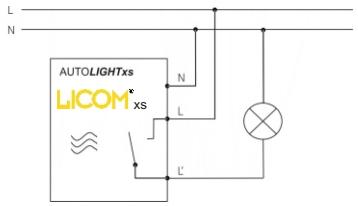


Figure 1: Raccordement électrique

Le module doit être monter plat au plaque de base du lampe pour avoir un champ de détection carré à plaque de base.

Toutes les pièces métalliques avant et à côté du détecteur peuvent changer le champ de détection. Le module ne peut être placé directement à côté de l'ampoule (température maximale 70 ° C).

Vibrations en fonctionnement doivent être évitées. Le capteur de luminosité ne peut pas être directement couvert.

Lorsque l'utilisation des lampes à décharge il faut respecter une distance de 5 cm entre l'**LICOMxs** et l'illuminant.

La fixation d'**LICOMxs** peut être fait par des vis ou adhésif double-face.

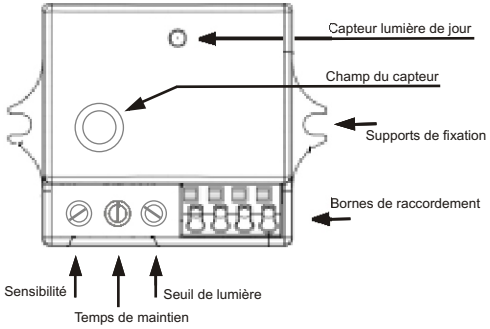


Figure 2: Déscription de l'apparei

FONCTION

CAPTURE

Lors de la détection de mouvement dans le champ de détection HF est automatiquement commuté sur le récepteur pour une période de détention défini.

La gamme maximale (montage sans couvercle) est 8 m (montage murale).

En montage couvert la gamme du champ de détection peut varier.

La gamme repectivement la sensibilité est réglable en continu entre 20 % et 100 %.

LICOMxs a un capteur de lumière. Selon l'alignement le récepteur est allumé en atteignant ou en baisse en dessous de la valeur actuelle.

PARAMÈTRES

LICOMxs à trois potentiomètre, pour régler les fonctions suivantes:

1. Sensibilité respectivement la gamme
2. Temps de maintien
3. Seuil de lumière

RÉGLAGES D'USINE

LICOMxs est livré avec des réglages d'usine uivants:

- Sensibilité / Gamme 100 %
- Temps de maintien env. 1 min
- Crépuscule „lumière de jour"

MODE TEST

Par le mode test intégré la fonctionalité d'**LICOM**xs peut être vérifiée après l'installation. En position gauche maximum du potentiomètre au milieu, un temps de maintien est fixé à environ 2 secondes.

RÉGLAGES INDIVIDUELS

Par rotation du potentiomètre à gauche respectivement à droit chaque fonction peut être diminuer ou augmenter.

Sensibilité / Gamme:

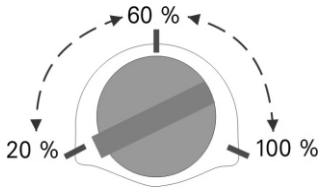


Figure 3: Réglage de la sensibilité / Gamme (potentiomètre à gauche)

Temps de maintien

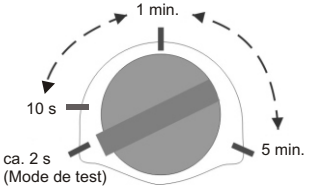


Figure 4: Réglage du temps de maintien (potentiomètre au milieu)

Seuil de lumière:

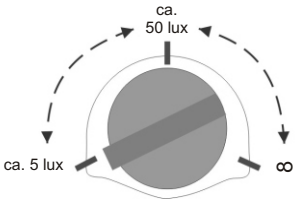


Figure 5: Réglage du seuil du lumière (potentiomètre à droit)

DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation

Tension:	230 V~ (+/-10%), 50 Hz
Capacité de coupure:	400 W (ampoules), 200 W (fluorescents)
Courant de repos:	< 1 W
Interface:	3-pôles (N, L, L') pour câble 1.5 mm²

Détecteur:

Principe:	Détecteur HF
Frequence:	5,8 GHz +/- 75 MHz
Rayonnée:	< 1 mW

Champ de détection:

Gamme	Jusqu'à 8 m (à 100% sensibilité, frontale, détecteur sans couvercle en verre)
Angle de détection:	env. 120° (selon le verre)
Détection de mouvement:	0,3 ... 3 m/s (1 ... 10 km/h)

Fonctions réglables:

Sensibilité:	Continu de 20 - 100 %
Temps de maintien:	Continu de 10 - 300 s (2 s mode test)
Niveaux de luminosité:	Continu de 5 lux - ∞

Conditions de fonctionnement:

Hauteur de montage:	max. 2.70 m (montage murale), max. 4.00 m (montage à plafond)
Température de fonctionnement:	-20 ... +70°C
Classe de protection IP:	IP20 (montage dans la lampe)

Garantie:

Pour cet appareil, nous accordons une garantie de 5 ans à compte de la date de l'achat. Veuillez tenir compte de la date de l'achat. Veuillez tenir compte de nos conditions de garantie.

Le respect de la présente notice fait partie de nos conditions de garantie.

19.393.02 F / Rev. 01/12

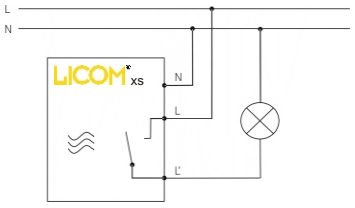
LICOM® xs

HF - bewegingsmelder

Montage

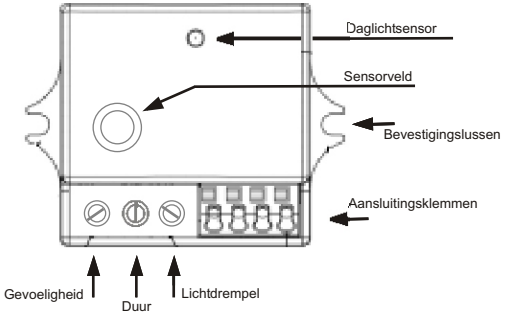
Der LICOM xs heeft een aansluitingsklem met drie polen:
N Neutrale geleider / 230 V~
L Buitengeleider / 230 V~
L' Geschakelde buitengeleider / 230 V~

De aansluiting gebeurt in overeenstemming met de volgende illustratie:



Afbeelding 1: Elektrische aansluiting

De module moet vlak op de grondplaat van de lamp ingebouwd worden om een rechthoekig ten opzichte van de grondplaat lopende registratieveld mogelijk te maken.
Alle metalen delen, voor en aan de zijkant van de sensor, kunnen de grootte en de vorm van het registratieveld veranderen.
De module mag niet direct naast de lamp aangebracht worden (maximale bedrijfstemperatuur 70°C).
Trillingen tijdens het bedrijf moeten vermeden worden. De helderheidsensor mag niet rechtstreeks afgedekt worden.
Wanneer ontladingslampen gebruikt worden moet een afstand tussen **LICOM xs** en de lamp van minstens 5 cm aangehouden worden.
De **LICOM xs** kan door middel van schroeven of dubbelzijdige kleefband bevestigd worden.



Afbeelding 2: Beschrijving van het toestel

Functie

Registratie
Door de herkenning van een beweging in het HF-registratieveld vindt de automatische inschakeling van de verbruiker gedurende een gedefinieerde tijd plaats.

De maximale reikwijdte (niet afgedekte montage) bedraagt frontaal bij wandmontage 8 m.

Bij afdekte montage in lampen etc. varieert de reikwijdte van het registratieveld.

De reikwijdte resp. de gevoeligheid kan traplos ingesteld worden tussen 20% en 100%.

LICOM xs heeft een daglichtsensor. In overeenstemming met de instelling wordt de verbruiker alleen ingeschakeld wanneer de actuele instelling bereikt resp. niet bereikt wordt.

Instellingen

LICOM xs heeft drie potentiometers om de volgende functies in te stellen:

-Gevoeligheid resp. reikwijdte
-Duur
-Lichtdrempels

Fabrieksinstellingen

LICOM xs wordt met de volgende fabrieksinstelling geleverd:

-Gevoeligheid / reikwijdte 100%
-Duur ongeveer 1 min.
-Lichtdrempel “daglicht”

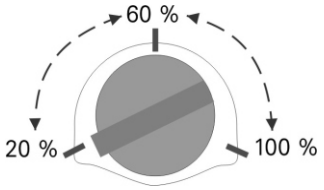
TESTMODUS

Via de geïmplementeerde testmodus kan de werking van LICOM xs na de installatie gecontroleerd worden. Door de middelste potentiometer zo ver mogelijk naar links te verplaatsen wordt een duur van ongeveer 2 s ingesteld.

INDIVIDUELE INSTELLINGEN

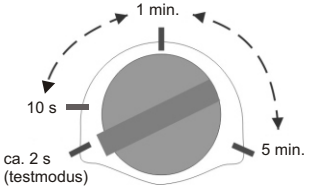
Door de betreffende potentiometer naar links resp. naar rechts te draaien kunnen de instellingswaarden verminderd resp. verhoogd worden.

Gevoeligheid / reikwijdte:



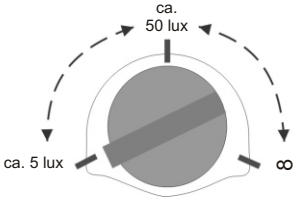
Afbeelding 3: Instelling van de gevoeligheid / reikwijdte (linker potentiometer)

Duur:



Afbeelding 4: Instelling van de duur (middelste potentiometer)

Lichtdrempel (daglichtsensor):



Afbeelding 5: Instelling van de lichtdrempel (rechter potentiometer)

Technische gegevens

Vermogen

Nominale spanning:	230 V~ (+/-10%), 50 Hz
Aansluitingsvermogen:	400 W (gloeilamp) 200 W (TL-lamp)
Ruststroom:	< 1 W
Interfaces:	Steekaansluiting met 3 polen (N, L, L') voor leiding van 1,5 mm²

Sensor

Sensorprincipe:	HF-bewegingsmelder
Frequentie:	5,8 GHz +/- 75 MHz
Afgestraald vermogen:	< 1 mW

Registratieveld

Reikwijdte:	Tot 8 m (bij 100% gevoeligheid, frontaal, sensor zonder glasafdekking)
Registratiehoek:	Ongev. 120° (afhankelijk van het glas)
Bewegingsherkenning:	0,3 ... 3 m/s (1 ... 10 km/h)

Instelbare functies

Gevoeligheid:	Traploos van 20-100%
Duur:	Traploos van 10-300 s (2 s testmodus)
Helderheidfazen:	Traploos van 5 lux - ∞

Bedrijfsvoorwaarden

Inbouwhoogte:	max. 2,7 m (wandmontage), max. 4,0 m (plafondmontage)
Bedrijfstemperatuur:	-20 ... +70°C
IP beschermingsklasse:	IP 20 (montage in de lamp)

Garantie

Op dit toestel geven wij een garantie van 5 jaar vanaf datum van aankoop. Zie onze garantievoorwaarden.

De naleving van deze handleiding is bestanddeel van onze garantievoorwaarden.

19.393.02 NL / Rev. 01/12